

**Рок-н-ролл — это свобода очень громко
и открыто выражать свои чувства!
Книга посвящается рок-н-роллу.**

Б. Г.



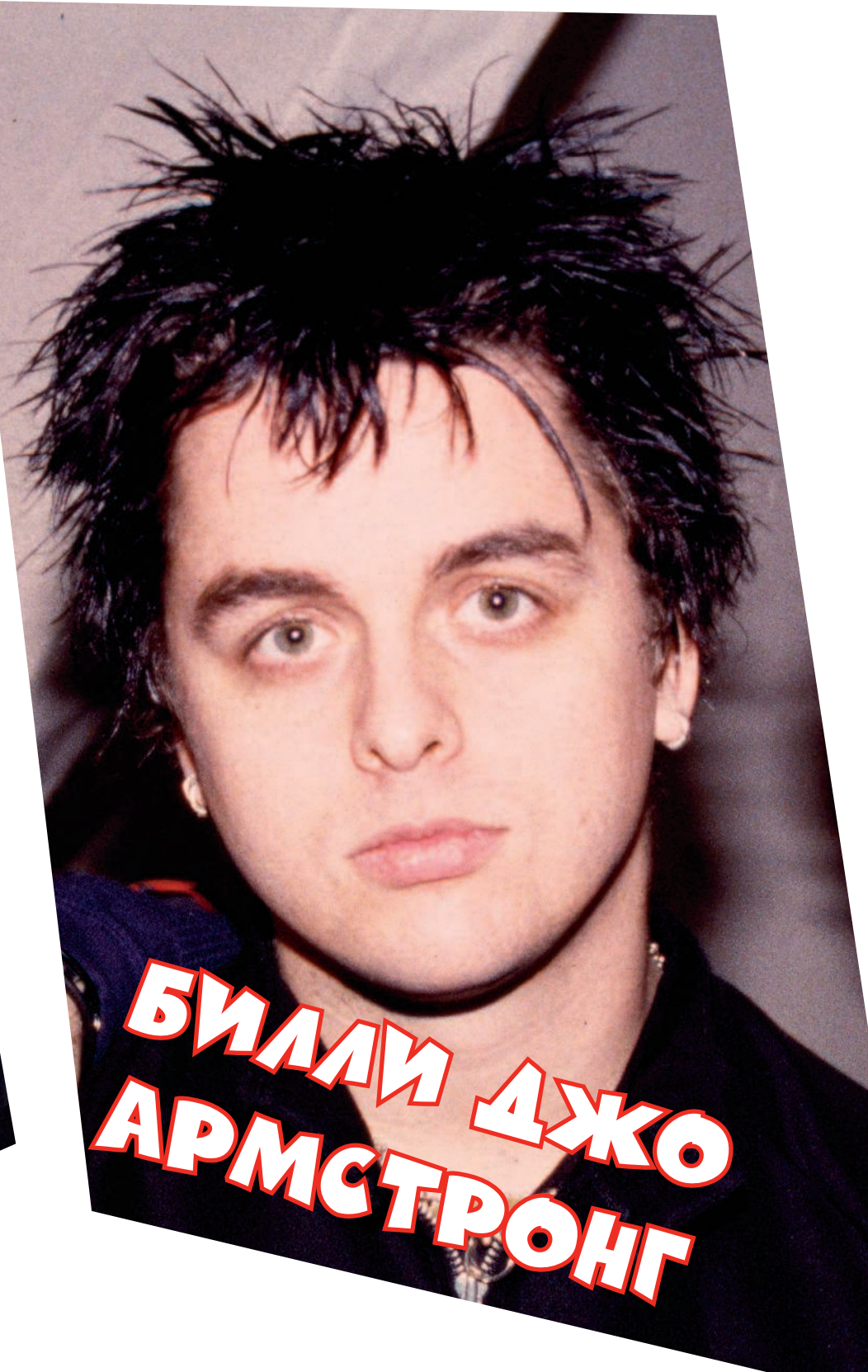
БЛАГОДАРНОСТИ

Группе Green Day — **Билли Джо Армстронгу, Майку Дёрнту, Тре Кулу, Джейсону Уайту, Джейсону Фризу и Джеффу Матике** — спасибо за ваше доверие и дружбу на протяжении многих лет. Без вас эта книга была бы невозможна!

Особая благодарность Джесси Малину за знакомство с Green Day и за вступление к этой книге. Спасибо менеджеру Green Day Биллу Шнайдеру, Джонатану Дэниелу и Скотту Нагельбергу из Crush MGMT за их помощь, а также главе службы безопасности группы Эдди Мендозе за то, что всегда заботился обо мне. Большое спасибо всем в издательстве Abrams — Чарльзу Кочману, Тамаре Бразис, Шону Далю, Коннору Леонарду, Дениз Лаконго и Джессике Гоц за то, что сделали этот проект возможным. Спасибо иллюстратору Ави Спиваку за то, что он добавил немного духа Green Day в эту книгу с помощью рисунков. И, наконец, спасибо моей команде в студии Bob Gruen — Ришель Делоре, Манди Ниволл, Ханне Торессон, Дэвиду Эппелу, Саре Филд и Линде Роу за всю вашу помощь. И особенно спасибо моей жене, Элизабет Грегори, за помощь в этом проекте.



**МАЙК
ДЁРНТ**



**БИЛЛИ ДЖО
АРМСТРОНГ**



**ТРЕ
КУЛ**

Театр Астория,
Лондон, Англия,
1 февраля 1998 года.

ВВЕДЕНИЕ

БИЛЛИ ДЖО АРМСТРОНГ



сверху. Улица Мерсер, Нью-Йорк,
16 мая 2009 год.
рядом. Студия FUSE TV, Нью-Йорк,
12 ноября 2005 год.

We met Bob on the last show of the Dookie tour in 1994. It was the craziest year of our lives and we were exhausted as fuck. The show was kind of a ~~big~~ fiasco. Bon Jovi, Hole, Weezer, Toad the Wet Sprocket, Sheryl Crow and others. At Madison Square Garden. I didn't know if Green Day would ever play MSG ever again so I ~~played~~ got naked on stage. Everyone ended up at Don Hill's for an after party of sorts. I was drunk on stage singing with Evan Dando, Courtney Love and a bunch of drag queens. We all ended up getting tattoos in the basement. Small needle poke jail style. That's when I got the pacheco cross on my ~~left~~ right hand. Of course Bob Green was there to capture the moment. That's what Bob does with a camera better than anyone else in Rock n Roll. Capturing a rock n roll moment at your best when you're ~~at~~ doing your worst.

Мы познакомились с Бобом в 1994 году на последнем шоу тура в поддержку альбома Dookie. Этот год оказался самым сумасшедшим в нашей жизни, и мы были адски вымотаны. Шоу стало своего рода фиаско. Bon Jovi, Hole, Weezer, Toad the Wet Sprocket, Шерил Кроу и многие другие выступили в Мэдисон-сквер-гарден. Я не знал, будет ли Green Day когда-либо еще играть в МСГ, поэтому я выступил голым на сцену голым.

После мы все оказались на подобии арт-пати в клубе Don Hill's. Будучи пьяным, я пел на сцене с Эваном Данго, Кортни Лав и толпой дриг-квеев.

После мы набрили себе татушки в подвале небольшой пглов в интимном стиле. Так у меня появился гангстерский крест на левой правой руке.

И конечно, Боб Трэн был с нами, чтобы запечатлеть момент. Это то, что Боб делает с камерой лучше, чем кто-либо другой: сохраняет рок-н-ролльный момент в лучшем виде, когда ты делаешь худшее, на что способен.



Я собирался снять общее фото группы, когда Билли Джо взял копию моей книги о Джоне Ленноне, которую я только что дал ему, и повернул ее так, будто это разворот в журнале Playboy. Тре и Майк моментально подхватили шутку... эта группа всегда на одной волне, они понимают друг друга сразу, в том числе когда шутят.

Боб



A few years later we toured Europe with D Generation as our support. ~~Bob~~ Bob came out ~~and~~ to take photos with D Gen.

~~He did~~ I was sort of in awe of Bob. He would tell endless stories of John Lennon, the Ramones, the Clash, Johnny Thunders. These were the heroes I had plastered on my walls not only as a kid but as an ~~adult~~ adult too! I still love hearing his stories.. I wanted to be apart of Bob's story too.

We linked up with Bob ~~from~~ the year's that followed. Bob took ~~some~~ pictures of us when we played Giants stadium. I remember hitting the stage and playing the opening chords to American Idiot. The crowd's roar sounded like a giant beast out of a Japanese monster movie. Bob was in the barricade with a smile on his face.

Спустя несколько лет мы были в туре с D Generation — они играли на разогреве. Боб появился, чтобы сделать фотографии с D Gen.

Я был в восторге от Боба. Он мог бесконечно рассказывать про Джона Леннона, the Ramones, the Clash и Джона Сандерса.

Это мои кумиры. Постеры с ними висели у меня на стене не только, когда я был ребенком, но и когда я повзрослел! Я все еще обожаю слушать его рассказы.. Я хотел, чтобы он рассказывал кому-то и обо мне тоже.

Я связался с Бобом, в последующие годы он фотографировал нас, когда мы играли на Джаянтис-стадиум. Полно, как вышел на сцену и сыграл первые аккорды American Idiot. Рев толпы был похож на звук издаваемой гигантским чудовищем из японских фильмов про монстров.

Боб стоял за баррикадой и улыбался во весь рот,

enjoying the show. Taking photos
 here and there.
 Bob loves rock n roll more
 than anyone I know. ~~He~~ That's
 why he's such an iconic photographer
 He takes pictures of what he
 loves.
 Bob has since become a
 great friend to us. Taking pictures
 of us, ~~after~~ having dinner
 and hanging out when we
 were in New York.
 I can't tell you how ~~so~~ fucking
 special this book is.
 For me and ~~for~~ for Green Day.
 The company we get to keep
 is basically my record collection.
 Here's to Bob Gruen!
 capturing our best!
 as we do our worst.

Pothe
 for

наслаждаясь шоу и без остановки фотографируя.

Боб любит рок-н-ролл больше, чем кто-либо, кого я знаю. Именно поэтому он — культовый фотограф. Он снимает то, что любит.

С тех пор Боб стал нашим очень хорошим другом. Он не только фотографировал нас, но и обедал, и пьюсовался с нами, когда мы были в Нью-Йорке.

Не могу даже передать, насколько это чертовски особенная книга.

Для меня и для Green Day. Компания, которую мы сохраняем — это практически моя коллекция пластинок.

Бобу Груэн!

Который запечатлевает нас в лучшем виде, когда мы совершаем самое худшее, на что способны!

(Позисль Билли Джо)



рядом. Театр Астория, Лондон, Англия, 1 февраля 1998 год.

сверху. Мюзик-холл Бауэри Болрум, Нью-Йорк, 18 мая 2009 год.

снизу. Фестиваль Global Citizen, Центральный парк, Нью-Йорк, 23 сентября 2017 год.



ПРЕДИСЛОВИЕ

GREEN DAY ОСНОВАЛИ МАЛЬЧИШКИ- СТАРШЕКЛАСНИКИ

которые хотели испытать столько веселья и удовольствия, сколько возможно. Они не знали, что в конечном итоге будут делиться этим со всем миром. Первый раз я увидел Green Day по телевизору. Это было лето 1994 года, и они играли на двадцатипятилетию Вудстока, который проходил в Согертис, штат Нью-Йорк.

Поздний вечер третьего дня фестиваля. К тому времени толпа уже разошлась, швыряя пригоршни грязи в Green Day на сцене. Вместо того, чтобы быть убитыми этим, как большинство групп, Green Day вступили в игру и швырнули грязь в ответ. Тре Кул даже спрыгнул со сцены, чтобы присоединиться к безумному слэму. Я помню, как смотрел и наслаждался хаосом — это моя группа, которая знает, как нужно развлекаться!

Несколько месяцев спустя я встретил Билли Джо на ночной вечеринке в клубе Don Hill's в Сохо. Только через три года я впервые увидел всю группу вживую на вечеринке по случаю выхода их альбома Nimrod, опять же в Don Hill's. Они пришли поздно, когда бар уже закрылся, и это был беспредел. Они играли свои собственные песни и множество каверов, например, My Generation группы Who Surrender группы Cheap Trick. У меня сразу же появилась новая любимая группа.

Вскоре мой друг Джесси Малин сказал мне, что его группа D Generation открывает европейское турне The Green Day, и пригласил меня присоединиться к ним. Так, в начале 1998 года мы с женой побывали на четырех их концертах в Лондоне и Париже. Именно тогда я начал узнавать группу и понимать их шоу. Я всегда был за громкий, быстрый рок-н-ролл, и Green Day дают это! За ними интересно наблюдать, и у них нереальное чувство юмора.

Но что мне больше всего нравится в Green Day, так это то, как они общаются со своей аудиторией.

В какой-то момент их шоу Билли Джо кричит: «Кто играет на гитаре?» Выбрав удачливого фаната из моря нетерпеливо машущих рук, он выводит одного из них на сцену, шепчет ему на ухо несколько слов, вручает ему свою гитару и дает малышу шанс показать, что он может перед всеми собравшимися. В первый раз, когда я увидел это, я был в шоке. Я никогда не замечал чтобы группа делала нечто подобное в середине шоу — рисковала и вытаскивала на сцену кого-то из зрителей, чтобы сыграть вместе.

Оказывается, они делают это на каждом шоу. И это чрезвычайно вдохновляющий момент для всей аудитории. Люди видят, что любой из них может быть рок-звездой. В течение нескольких лет они даже обучали барабанщика и басиста, тем самым показывая своим поклонникам,

Боб Груэн и Билли Джо Армстронг.
Марлей парк, Дублин, Ирландия,
23 июня 2010 год.



**Мэдисон-сквер-гарден,
Нью-Йорк, 28 июля 2009 год.**

**Театр Сент-Джеймс,
Нью-Йорк, 24 февраля 2011 год.**



как создать рок-группу, умея выдать лишь три аккорда и худо-бедно задать ритм барабаном.

Чем больше я узнавал группу, тем больше она мне нравилась. Они очень жизнерадостные люди, всегда отпускают шуточки. Я посещал их концерты при каждой возможности. К счастью, оказалось, что, когда я стал поклонником Green Day, они уже любили мои фотографии и были рады, что я пришел их поснимать. Я получил доступ на сцену и за кулисы. Они были знакомы с работой, которую я делал с английскими панк-группами, особенно с The Clash. Мы сошлись на том, что что The Clash были «единственной группой, которая действительно имела значение», как их поклонники любят говорить. Но я чувствовал, что и Green Day очень важны. Как и The Clash, они были известны тем, что делали мощные заявления о социальных проблемах, особенно такими песнями, как *Minority*, *Know Your Enemy* и *American Idiot*.

В 2005 году, когда Green Day приехали выступать на Джайантс Стадиум в Нью-Джерси, меня впервые пригласили за кулисы, чтобы сфотографировать их в раздевалке. Я чувствовал себя особенным — у них серьезная охрана, никаких гостей не допускают за кулисы или в их примерную. Даже для членов семьи существует отдельная комната. Мне дали возможность отснять все шоу из любой точки, в том числе со стороны сцены. Это редкость, так как большинство групп сильно ограничивают выдачу пропусков для фотографов.

Я никогда не работал на Green Day и не был нанят ими. Никогда не выполнял заказы для журнала. Пошел посмотреть шоу и пофотографировать эту группу, потому что я этого хотел, а им нравилось, что я был там. Тусоваться с Green Day всегда весело. Они хоть и стали успешными, но никогда не уходили далеко от своих уличных корней. Они вечные шутники — всегда веселятся, — и мне очень нравится их компания.

Когда я познакомился с Green Day, они уже играли на сцене и больших площадках. Но я вкусил ощущение тех дней, когда они выступали в клубах, когда я пришел на их шоу Foxboro Hot Tubs. . . когда эти ребята выпускают пар, в комнате становится очень жарко. Foxboro Hot Tubs — альтер-эго Green Day. Они используют это имя, когда играют несколько тайных шоу на небольших площадках. В Нью-Йорке они играли в клубах Don Hill's и Джесси Малина The Bowery Electric, оба из которых могут вместить только около 200 человек. Мне нравится мысль того, что сегодня они играют на большом стадионе, а на следующий день — в маленьком, жарком, переполненном пространстве. Это возвращает их к панковским корням. (Билли Джо сказал мне, что однажды их попросили выступить на вечеринке в квартире, которая была настолько переполнена, что им пришлось подготовить оборудование и играть в ванной!) Один критик как-то обвинил Green Day в том, что они продались, потому что теперь играют на больших аренах. Билли Джо ответил: «Разве это плохо, что мы настолько хороши, что тысячи людей хотят нас видеть?» Но играть как Foxboro Hot Tubs в небольших клубах, где они близки с аудиторией, им тоже важно, это помогает поддерживать живой контакт.

Я был поклонником Green Day с тех пор, как впервые увидел их. Двадцать пять лет назад я сделал свои первые фотографии группы. Теперь пришло время собрать их в книгу и сделать ее доступной для всех других поклонников. Я надеюсь, что вам понравится эта коллекция, и вы продолжите быть частью веселья, которое называется Green Day.

**Боб Груэн,
февраль 2019 год,
Нью-Йорк**

ВВЕДЕНИЕ

Я ВПЕРВЫЕ УВИДЕЛ GREEN DAY



Боб Груэн, Билли Джо Армстронг, Дэбби Харри и Джесси Малин на вечеринке в честь 68-го дня рождения Боба. R Bar, Нью-Йорк, 23 октября 2013 год. ФОТО ДЭВИДА АППЕЛЯ

Джесси Малин и Билли Джо Армстронг во время сессии звукозаписи в 2 часа ночи. Студия Stratosphere Sound, Нью-Йорк, 30 марта 2009 год.



летом 1992 года со своим другом Джо Сибом в Голливуд Палладиум. Это были времена, когда на многие группы влиял стиль «гранж». Музыканты смотрели себе под ноги, их волосы закрывали лица, и они играли длинные песни в медленном темпе. Нам нужно было что-то новое и свежее. Затем вышли эти три парня; настоящие, смотрящие прямо на тебя, острые, полные энергии, заряженные и с крутыми песнями. Однако они были всего лишь разогревом. Я вернулся в Нью-Йорк и рассказал о них ребятам из моей группы D Generation.

Следующее, что я узнал: мы открываем их американский тур. Нам приходилось выступать на разогрев многих групп и раньше, но к нам никогда так не относились. Ребята из Green Day поделились с нами всем, что у них было. У них отличное чувство юмора, как у Братьев Маркс (прим. пер. — пять братьев, популярные комедийные артисты из США, специализировавшиеся на «комедии абсурда» — с набором драк, пощечин, флирта и «метания тортов») с гитарами. Они любили шалости, хаос, им было в радость с кем-то или чем-то возиться. Однако, было предельно ясно, что они любят своих фанатов. Мы торговали пиратскими кассетами, они делились своим снаряжением, мы пели ирландские народные песни и весело путешествовали из города в город. Каждый вечер наблюдая за ними на сцене, вы могли видеть, что они отдали себя без остатка, и по сей день они по-прежнему остаются одной из самых сильных и последовательных живых групп, которые вам когда-либо доводилось видеть.

Когда в 1998 году нас пригласили в европейское турне, я спросил своего друга Боба Груэна, фотографа, и его жену Элизабет, не хотят ли они присоединиться к нам на нашем международном пиратском корабле (он же британский туристический автобус). В детстве мы росли, окруженные фотографиями Боба, и теперь он фотографировал наши шоу. Это было фантастикой. Очень быстро мы поняли, что он мужик что надо. Он по-прежнему каждый вечер ходил на концерты, стоял там в первом ряду. Боб жил и дышал этим. Он фотографировал всех, от Леннона до The Clash, и если он поддержал вашу группу, это не просто комплимент, это нечто большее.

Я знал, что парни из Green Day полюбят его. Так и случилось после одного долгого вечера в Лондоне — они стали друзьями. Green Day дали Бобу полный доступ к их настоящей жизни, не только «звездной». Они чувствовали себя комфортно, когда он находился в их гримерных и на их сцене. Больные, уставшие, трезвые, пьяные, получающие награды, влюбляющиеся, всегда взрывающие зал — они были разными, и Боб был рядом, чтобы запечатлеть все это.

Удивительно было наблюдать, как Green Day становятся одной из самых значимых групп в мире, используя мощные песни, чтобы говорить в тяжелые времена, когда не многие крупные артисты решились бы на это. Создание первой панк-рок-оперы. Захват Бродвея и превращение модного театра в долбанутый, дикий дом развлечений. Получение премий «Тони» и «Грэмми» и вступление в Зал славы рок-н-ролла. Создание сторонних пауэр-поп проектов, неожиданные шоу в маленьких клубах, и то, как они крушили свое оборудование с широкими улыбками. Так они показывали детям всех возрастов со всего мира, что у них есть права, что они не одиноки и что это нормально быть самим собой.

Настоящая группа в своем истинном смысле — это банда, семья, образ жизни, где каждый ко всему прочему добавляет свою собственную силу и индивидуальность. Такие группы, как Green Day, появляются редко. Интересно оглянуться и пересмотреть заново все эти образы за последние двадцать пять лет. Фотографии Боба захватывают звук и мгновение, и отрицать это невозможно. Вы услышите музыку, сжигающую страницы, почувствуете запах табачного дыма, вкус пота, ощутите жар и силу в вашем сердце, как будто вы прямо там неистовствуете в партере.

Джесси Малин,
февраль 2019 год,
Нью-Йорк

NEW YORK CITY



Веселая ночка! Все сделали тату
в подвале.

Билли Джо



Эван Дандо,
Билли Джо Арм-
стронг, Мистресс
Формика и Кортни
Лав. Клуб Don Hill's,
Нью-Йорк,
5 декабря 1994 год.





**Don Hill's как символ нашего
опыта выступлений в клубах
Нью-Йорка.**

Green Day

Вечеринка в честь выпуска
альбома Nimrod, клуб Don
Hill's, Нью-Йорк, октябрь
1997 год.